

STAND-Nr. / STAND-NO.: _____ HALLE / HALL: _____

17

Bitte ankreuzen, für welche Messe oder Ausstellung in **2009** dieses Formular eingereicht wird. / Please indicate to which fair or exhibition in **2009** this form refers.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an / If you have any questions, please contact:

Telefon / Phone: +49(0)231/1204-1327 oder/or -1328
 Fax / Fax: +49(0)231/1204-678
 Mail / Mail: service@westfalahallen.de

- CREATIVA**
- Boulevard.DORTMUNDER HERBST**
- ELEKTROTECHNIK**
- FAHOBA.kreativ**
- hobbytronic**
- Inter-tabac**
- INTERMODELLBAU**
- JAGD & HUND**
- Inneneinrichtung**
- #rail2009**
- Westdeutsche Mineralientage Dortmund**
- Sonstige** (Titel angeben) / *other* (please indicate title)

2009

Messe Westfalahallen Dortmund GmbH
Strobelallee 45
44139 Dortmund
Germany

Telekommunikation, Datenkommunikation / Telecommunication, Datacommunication
 (Rücksendung bis 4 Wochen vor Messebeginn / Please return not later than four weeks prior to the start of the exhibition)

Firma / Company: _____
 Straße / Address: _____
 PLZ, Ort / Postal code, city: _____ Land / Country: _____
 Ansprechpartner / Person responsible: _____
 Telefon / Telephone: _____ Telefax / Fax: _____

Wir bestellen hiermit für den Zeitraum vom _____ bis _____ zu den Geschäftsbedingungen einschließlich der Leistungsbeschreibung der Westfalahallen Dortmund GmbH folgenden Daten- und Telekommunikationsdienst: /

We hereby order for the period _____ to _____ under the terms and conditions, inc. the specification of services, of Westfalahallen Dortmund GmbH the following data- and telecommunications services:

Pre Selection, Call-by-Call oder Internet-by-Call mit der Vorwahl beginnend „010...“ und Verbindungen zu Servicrufnummern beginnend mit „0900“ sind nicht möglich. /

It is not possible to make pre-selection, call-by-call or Internet-by-call connections using dialling codes starting with "010..." or to dial service numbers starting with "0900" on these lines.

Telefonanschlüsse / Telephone lines

Stück / pc.	IP 500 – IP Telefon- und Internetanschluß (Internet mit Flat), 512 kbit/s sym. (IP Telefon für Einzelplatzsystem mit Einwahlport, PPPoE) <i>IP 500 - IP telephone and internet line (internet with flat), 512 kbit/s sym. (IP telephone for single-position system with dial-in port, PPPoE)</i>	€ 287,50 zzgl. MwSt <i>€ 287.50 plus VAT</i>
Stück / pc.	Mobiler Telefonanschluss (DECT) inkl. Endgerät <i>Mobile telephone line (DECT) inc. handset</i>	€ 111,55 zzgl. MwSt <i>€ 111.55 plus VAT</i>
Stück / pc.	Mobiler Telefonanschluss (DECT) inkl. Endgerät (3er Pack) <i>Mobile telephone line (DECT) inc. handset (three-pack)</i>	€ 285,00 zzgl. MwSt <i>€ 285.00 plus VAT</i>
Stück / pc.	ISDN Anschluss aus TK-Anlage mit 2 Rufnummern <i>ISDN line from PBX with two telephone numbers</i>	€ 136,85 zzgl. MwSt <i>€ 136.85 plus VAT</i>
Stück / pc.	Analoger Telefonanschluss <i>Analog telephone line</i>	€ 113,85 zzgl. MwSt <i>€ 113.85 plus VAT</i>
Stück / pc.	Analoger Faxanschluss <i>Analog Telefax line</i>	€ 113,85 zzgl. MwSt <i>€ 113.85 plus VAT</i>
Stück / pc.	Einzelverbindungs-nachweis <i>Evidence of individual connection</i>	€ 13,80 zzgl. MwSt <i>€ 13.80 plus VAT</i>

Bitte Rückseite beachten!
Please turn over

Internetanschlüsse / Internet lines

Stück / pc.	IP 500 – IP Telefon- und Internetanschluß (Internet mit Flat), 512 kbit/s sym. (IP Telefon für Einzelplatzsystem mit Einwahlport, PPPoE) <i>IP 500 - IP telephone and internet line (internet with flat), 512 kbit/s sym. (IP telephone for single-position system with dial-in port, PPPoE)</i>	€ 287,50 zzgl. MwSt € 287.50 plus VAT
Stück / pc.	IP 2000 – Internetanschluss mit Flat 2.048 kbit/s sym. mit LAN Router, VoIP möglich <i>IP 2000 - Internet connection with Flat, 2,048 kbit/s sym., with LAN router, VoIP possible</i>	€ 580,00 zzgl. MwSt € 580.00 plus VAT
Stück / pc.	IP 5000 – Internetanschluss mit Flat 5.120 kbit/s sym. inkl. LAN Router, VoIP möglich <i>IP 5000 - Internet connection with flat 5,120 kbit/s sym., inc. LAN router, VoIP possible</i>	€ 998,00 zzgl. MwSt € 998.00 plus VAT
Stück / pc.	W-LAN Zugang - Tageskarte <i>W-LAN access - 24h card</i>	€ 31,05 zzgl. MwSt € 31.05 plus VAT
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 90 Min. Kontingent* <i>W-LAN access - 90 min. prepaid*</i>	€ 9,52 zzgl. MwSt € 9.52 plus VAT
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 180 Min. Kontingent* <i>W-LAN access -180 min. prepaid*</i>	€ 19,04 zzgl. MwSt € 19.04 plus VAT
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 600 Min. Kontingent* <i>W-LAN access - 600 min. prepaid*</i>	€ 63,48 zzgl. MwSt € 63.48 plus VAT
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 1800 Min. Kontingent* <i>W-LAN access -1800 min. prepaid*</i>	€ 95,22 zzgl. MwSt € 95.22 plus VAT
Stück / pc.	W-LAN Zulassung privater Access-Point (Kanal 13) <i>W-LAN Licence private access point (channel 13)</i>	€ 28,75 zzgl. MwSt € 28.75 plus VAT

*W-LAN-Voucher können ab der Aufbau- und Messelaufzeit im Ausstellerservice-Center im Messeforum oder an der Hotelrezeption erworben werden. Die Voucher sind ab dem Zeitpunkt der Abholung 30 Tage und nur auf dem Gelände der Westfalenhallen Dortmund GmbH gültig. / *W-LAN-vouchers are on sale from the start of the period for setting-up and for the duration of the Trade Fair in the Exhibitors' Service Center, in the Trade Fair Forum and at the Hotel Reception. From the time when collected the vouchers have a validity of 30 days and are only valid on the premises of the Westfalenhallen Dortmund GmbH.*

Die Gebühren für angefallene Telefon-Verbindungen können im Aussteller-Service Center anhand einer Tariftabelle eingesehen werden. Bei Bestellungen nach der Abgabefrist wird ein Aufschlag von zusätzlich € 50,00 pro Anschluss fällig. / *Telephone charges of the units consumed can be inspected in a pay scale table deposited at the Service Center for exhibitors. A surcharge of € 50.00 per line is payable on all orders received after the deadline.*

Endgeräte / Terminal devices

Stück / pc.	Fax-Gerät für Normalpapier für analogen Faxanschluss <i>Plain-paper facsimile machine for analog connection</i>	€ 136,85 zzgl. MwSt € 136.85 plus VAT
Stück / pc.	IP Telefon <i>IP telephone</i>	€ 50,60 zzgl. MwSt € 50.60 plus VAT
Stück / pc.	IP Telefon (3er Pack) <i>IP telephone (three-pack)</i>	€ 129,00 zzgl. MwSt € 129.00 plus VAT
Stück / pc.	Analoges Komforttelefon <i>Analog multi-feature telephone</i>	€ 37,95 zzgl. MwSt € 37.95 plus VAT
Stück / pc.	ISDN Komforttelefon <i>ISDN multi-feature telephone</i>	€ 50,60 zzgl. MwSt € 50.60 plus VAT
Stück / pc.	Bring-/Hol-Service, 1-4 Geräte <i>Delivery/collection service, 1-4 devices</i>	€ 40,25 zzgl. MwSt € 40.25 plus VAT

Kein Endgerät gewünscht / *No equipment required*

Sonderwünsche oder Bemerkungen: / *Special requirements/remarks:*

Bei technischen Rückfragen kontaktieren Sie bitte unseren Vertragspartner T-Systems: 0231/3 96 24-4747./
For technical queries please call our contracting partner T-Systems: +49(0)231/3 96 24-4747.

Bitte beachten:

Die Telefone bzw. Endgeräte können bis zu 2 Stunden nach Ausstellungsende im Aussteller-Service Center im Messe-Forum abgegeben werden. Möchten Sie die Geräte behalten, so wird der jeweilige Neupreis zuzüglich einer Bearbeitungsgebühr berechnet. Die Berechnung erfolgt ebenfalls automatisch bei Nichtabgabe, Diebstahl oder Verlust der Telefone bzw. Endgeräte.

Please note:

Telephones and equipment can be handed in at the Service Center for exhibitors up to 2 hours after the end of the exhibition. If you wish to keep the equipment, the respective original value plus service fee will be charged. This will also be the case, if the telephone equipment or sets are not handed in or if they are stolen or get lost.

Firmenstempel, rechtsgültige Unterschrift / *Company stamp, legally effective signature:* _____

DECT

drahtlose Telefonie

Mit unserem DECT Anschluss können Sie in allen Hallen mobil telefonieren.



Sinus 301

WLAN

drahtloses Surfen

Das WLAN der Westfalenhallen steht in allen Hallen zur Verfügung. Möchten Sie das WLAN nutzen, können Sie WLAN Voucher im Service Center erwerben.

WLAN Voucher gibt es mit Minutenkontingenten und als Tageszugang.

Der Tageszugang ist nur an dem Tag gültig an dem er genutzt wird. Die Minutenvoucher lassen sich über einem Zeitraum von bis zu 30 Tagen einteilen.

IP 500

Telefonie, Internet (Surfen)

Der IP 500 Anschluss ermöglicht Ihnen zu telefonieren und im WWW zu surfen. Im Paket enthalten ist ein IP Telefon und ein Router, welcher Ihnen den Anschluss von bis zu 4 PCs ermöglicht.



IP Telefon



Router

IP 2000 / 5000 / 10000

Internet (Surfen, Downloads, Uploads, Streaming) Telefonie optional

Die schnelleren IP Anschlüsse sind für breitbandige Anwendungen gedacht. Auch hier erhalten Sie einen 4 Port Router um bis zu 4 Endgeräte anzuschließen.

Möchten Sie zusätzlich noch telefonieren, können Sie sich ein IP Telefon dazu bestellen.

Hinweis

Alle IP Anschlüsse haben eine synchrone Upload- und Downloadgeschwindigkeit.

analoge und digitale Anschlüsse

Telefonie, Faxen, EC-Geräte

Der analoge Telefonanschluss ermöglicht die Inbetriebnahme eines analogen Telefons, Faxgerätes oder EC-Gerätes.

Beim digitalen Telefonanschluss erhalten Sie zwei Rufnummern und können zwei digitale Endgeräte anschließen.



analoges Telefon
Concept P412

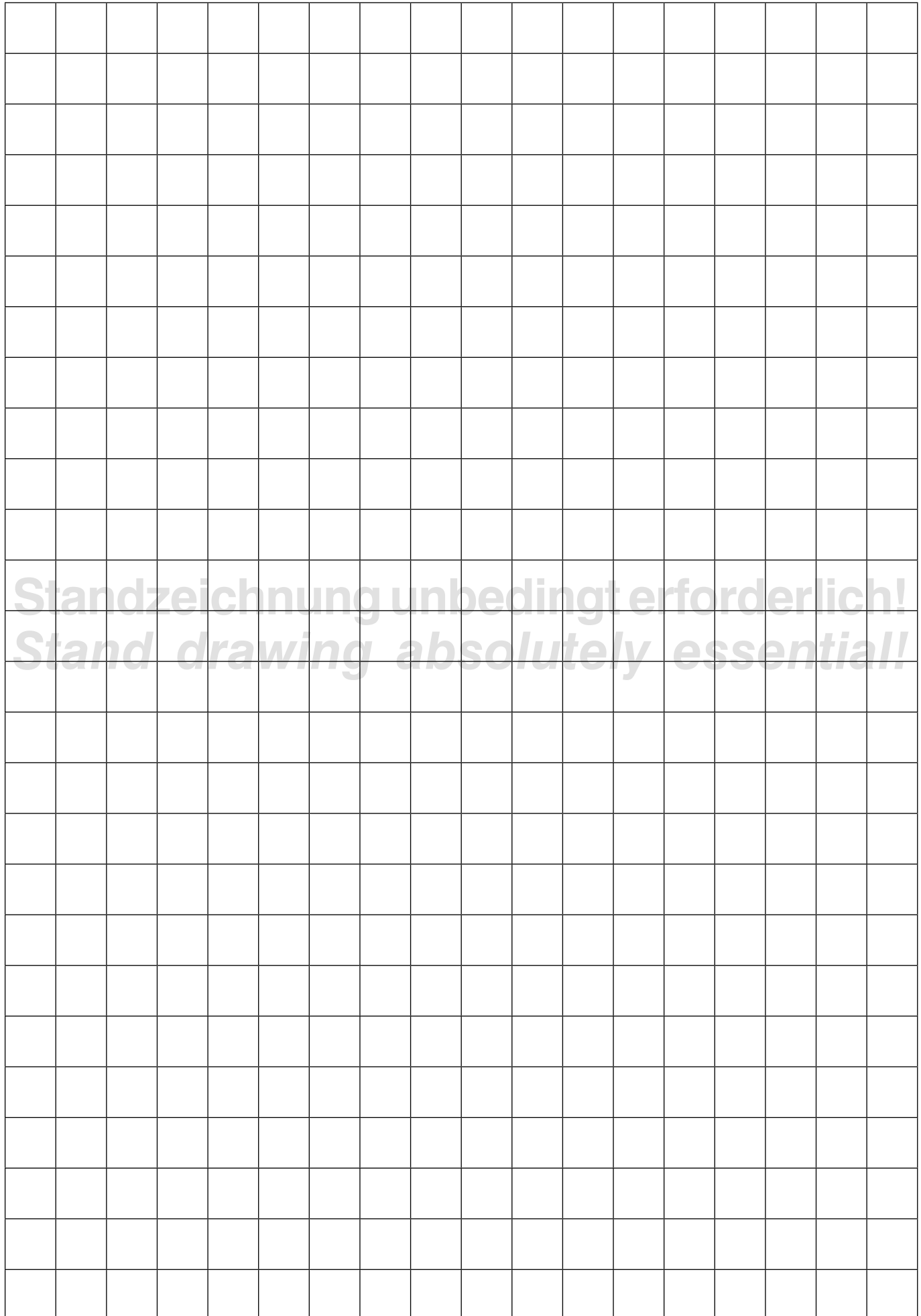


digitales Telefon
Concept P622

Hinweis

Der Aufbau einer Einwahlverbindung per Modem ist nicht möglich. Benötigen Sie einen Zugang zum Internet schauen Sie sich unsere IP Anschlüssen an oder benutzen Sie unser WLAN.

Standskizze mit genauer Maßangabe, wo der Telefonanschluss eingerichtet werden sollen.
Sketch of stand with exact measurement details of points where the phone connection is to be assembled.



Standzeichnung unbedingt erforderlich!
Stand drawing absolutely essential!

17A

Bitte ankreuzen, für welche Messe oder Ausstellung in 2009 dieses Formular eingereicht wird. / Please indicate to which fair or exhibition in 2009 this form refers.

STAND-Nr.: _____ HALLE: _____

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Telefon: +49(0)231/1204-1327 oder/ -1328
Fax: +49(0)231/1204-678
Mail: service@westfalenhallen.de

- CREATIVA**
- Boulevard.DORTMUNDER HERBST**
- ELEKTROTECHNIK**
- FAHOBA.kreativ**
- hobbytronic**
- Inter-tabac**
- INTERMODELLBAU**
- JAGD & HUND**
- Inneneinrichtung**
- #rail2009**
- Westdeutsche Mineralientage Dortmund**
- Sonstige (Titel angeben) / other (please indicate title)**

2009

Messe Westfalenhallen Dortmund GmbH
Strobelallee 45
44139 Dortmund
Germany

Antrag für die Inbetriebnahme einer WLAN-fähigen Anwendung

Firma: _____
 Anschrift: _____
 Ansprechpartner: _____ Stand-Nr.: _____
 Telefon: _____ Telefax: _____
 Ort, Datum: _____

Wir bestellen hiermit für den Zeitraum vom _____ bis _____ zu den Geschäftsbedingungen einschließlich der Leistungsbeschreibung der Westfalenhallen Dortmund GmbH folgenden Daten- und Telekommunikationsdienst:

MAC-Adresse des Accesspoints (Luftschnittstelle)	SSID:
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>

Verschlüsselung:	Standard:	Kanal:	Anzahl Clients:
Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	802.11b <input type="checkbox"/> 802.11g <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Internetnutzung via Accesspoint:	Ad-Hoc Pc-Pc Netzwerk:	Hersteller / Modell:
Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

Kurzbeschreibung der Anwendung:

Der Kunde versichert die Richtigkeit der von ihm gemachten Angaben. Außerdem erkennt er an, dass die Messe Westfalenhallen Dortmund GmbH bzw. die T-Systems im Falle von falschen oder unvollständigen Angaben das Recht haben, die Inbetriebnahmegenehmigung jederzeit mit und ohne vorheriger Benachrichtigung zu entziehen.

Wichtiger Hinweis!

Der Antragsteller erkennt an, dass ggf. anfallende Bearbeitungsgebühren von ihm übernommen werden.

Tarife:

Bei der Vergabe von Kanal 13 oder Ablehnung des Antrags entstehen keine Gebühren	€ 0,00 zzgl. MwSt
Je Accesspoint inkl. 3 Clients	€ 29,00 zzgl. MwSt
Je weiterer Client	€ 9,00 zzgl. MwSt
Je Accesspoint mit 3 Clients und optionalem Internetzugang	€ 199,00 zzgl. MwSt
Sonstige Anwendungen	Preis auf Anfrage

Firmenstempel, rechtsgültige Unterschrift: _____

STAND-NO.: _____ HALL: _____

17A

Bitte ankreuzen, für welche Messe oder Ausstellung in 2009 dieses Formular eingereicht wird. / Please indicate to which fair or exhibition in 2009 this form refers.

If you have any questions, please contact:

Phone: +49(0)231/1204-1327 or -1328
Fax: +49(0)231/1204-678
Mail: service@westfalenhallen.de

- CREATIVA
- Boulevard.DORTMUNDER HERBST
- ELEKTROTECHNIK
- FAHOBA.kreativ
- hobbytronic
- Inter-tabac
- INTERMODELLBAU
- JAGD & HUND
- Inneneinrichtung
- #rail2009
- Westdeutsche Mineralientage Dortmund
- Sonstige (Titel angeben) / other (please indicate title)

2009

Messe Westfalenhallen Dortmund GmbH
Strobelallee 45
44139 Dortmund
Germany

Application for the operation of WLAN-enabled application

Company: _____

Address: _____

Person responsible: _____ Stand no: _____

Telephone: _____ Fax: _____

City, date: _____

We hereby order for the period of _____ till _____ on the terms and conditions incl. the specification of services of the Deutschen Telekom AG (T-Com) following telecommunication service:

MAC-adresse accesspoints (air interface):

SSID:

--	--	--	--	--	--	--

Encryption:

Standard:

Channel:

Numbers of clients:

Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	802.11b <input type="checkbox"/>	802.11g <input type="checkbox"/>		
------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	----------------------------------	--	--

Internet access via accesspoint:

Ad hoc pc to pc network:

Producer / Modell:

Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	
------------------------------	-----------------------------	------------------------------	-----------------------------	--

Brief description of the application:

The customer attests that all information provided is accurate. Furthermore, the customer agrees that in the event he/she has provided incomplete or inaccurate information on this application, Messe Westfalenhallen Dortmund GmbH and / or T-Systems have the right to revoke the operating license at any time or without prior notice.

Important!

The applicant agrees that he / she is responsible für any processing fees that may be levied.

Rates / prices:

No charge if Channel 13 is assigned or if the application is denied	€ 0.00 plus VAT
Per accesspoint incl. 3 clients	€ 29.00 plus VAT
For each additional client	€ 9.00 plus VAT
Per access point with 3 clients and optional internet access	€ 199.00 plus VAT
Other applications	Prices on request

Company stamp, legally effective signature: _____